



**A7-0265/2010**

5.10.2010

**\*\*\*I**

## **BETÆNKNING**

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om en kombineret ansøgningsprocedure for en kombineret tilladelse til tredjelandsstatsborgere til at tage ophold og arbejde på en medlemsstats område og om et sæt fælles rettigheder for arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat

(KOM(2007)0638 – C7-0470/2007 – 2007/0229(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Véronique Mathieu

Rådgivende ordfører (\*):

Alejandro Cercas, Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

(\*) Procedure med associerede udvalg - forretningsordenens artikel 50

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure
- \*\*\* Godkendelsesprocedure
- \*\*\*I Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
- \*\*\*II Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
- \*\*\*III Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af det retsgrundlag, der er valgt i udkastet til retsakt)

### ***Ændringsforslag til et udkast til retsakt***

I Parlamentets ændringsforslag markeres ændringer i udkastet til retsakt med **fede typer og kursiv**. *Kursivering uden fede typer* er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i udkastet til retsakt, der foreslås rettet ved affattelsen af den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

Informationsblokken til ethvert ændringsforslag, der angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder en tredje og en fjerde linje, hvori det anføres, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt. Passager fra en bestemmelse i en eksisterende retsakt, som ikke er medtaget i udkastet til retsakt, men som Parlamentet ønsker at ændre, markeres med **fede typer**. Hvis der udelades tekst i sådanne passager, markeres dette med [...].

## INDHOLD

	<b>Side</b>
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BEGRUNDELSE.....	37
UDTALELSE FRA UDVALGET OM BESKÆFTIGELSE OG SOCIALE ANLIGGENDER .....	40
PROCEDURE.....	52



## **FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING**

**om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om en kombineret ansøgningsprocedure for en kombineret tilladelse til tredjelandsstatsborgere til at tage ophold og arbejde på en medlemsstats område og om et sæt fælles rettigheder for arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat (KOM(2007)0638 – C7-0470/2007 – 2007/0229(COD))**

**(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2007)0638),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 63, pkt. 3 a, og artikel 67, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0470/2007),
  - der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Parlamentet - Følgerne af Lissabontraktatens ikrafttræden for de igangværende interinstitutionelle beslutningsprocedurer (KOM(2009)0665),
  - der henviser til artikel 294, stk. 3, og artikel 79, stk. 2, litra. a) og b), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde
  - der henviser til forretningsordenens artikel 55,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og betænkning fra Udvalget om beskæftigelse og sociale anliggender (A7-0265/2010),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandlingen;
  2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
  3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Kommissionen og de nationale parlamenter.

### **Ændringsforslag 1**

#### **Forslag til direktiv Betragtning 2**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(2) Det Europæiske råd anerkendte på sit

(2) Det Europæiske råd anerkendte på sit

særlige møde i Tammerfors den 15. og 16. oktober 1999, at der er behov for indbyrdes tilnærmelse af de nationale lovgivninger om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold. I den forbindelse anførte Det Europæiske Råd, at Den Europæiske Union skal sikre en retfærdig behandling af tredjelandsstatsborgere, som opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, og at en mere effektiv integrationspolitik bør sigte mod at indrømme tredjelandsstatsborgere rettigheder og pligter, der kan sidestilles med dem, der gælder for EU-borgere. Med henblik herpå anmodede Det Europæiske Råd Rådet om at vedtage de nødvendige retlige instrumenter på grundlag af forslag fra Kommissionen. Behovet for at nå de målsætninger, der blev opstillet i Tammerfors, blev igen bekræftet i *Haag*-programmet af **4. og 5. november 2004**.

særlige møde i Tammerfors den 15. og 16. oktober 1999, at der er behov for indbyrdes tilnærmelse af de nationale lovgivninger om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold. I den forbindelse anførte Det Europæiske Råd, at Den Europæiske Union skal sikre en retfærdig behandling af tredjelandsstatsborgere, som opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, og at en mere effektiv integrationspolitik bør sigte mod at indrømme tredjelandsstatsborgere rettigheder og pligter, der kan sidestilles med dem, der gælder for EU-borgere. Med henblik herpå anmodede Det Europæiske Råd Rådet om at vedtage de nødvendige retlige instrumenter på grundlag af forslag fra Kommissionen. Behovet for at nå de målsætninger, der blev opstillet i Tammerfors, blev igen bekræftet i *Stockholm*-programmet af **10. og 11. december 2009**.

## Ændringsforslag 2

### Forslag til direktiv Betragtning 3

#### *Kommissionens forslag*

(3) ***På et stadig mere globalt arbejdsmarked bør EU gøre en indsats for at tiltrække arbejdstagere fra tredjelande. Dette bør fremmes ved en administrativ forenkling og ved at lette adgangen til de relevante oplysninger.*** Bestemmelserne vedrørende en kombineret ansøgningsprocedure, der fører til en kombineret tilladelse til både ophold og arbejde i samme administrative procedure, vil bidrage til at forenkle og harmonisere de ***forskellige*** regler, der i øjeblikket finder anvendelse i medlemsstaterne. ***De fleste*** medlemsstater har allerede indført en sådan proceduremæssig forenkling og en mere effektiv procedure både for indvandrere og

#### *Ændringsforslag*

(3) Bestemmelserne vedrørende en kombineret ansøgningsprocedure, der fører til en kombineret tilladelse til både ophold og arbejde i samme administrative procedure, vil bidrage til at forenkle og harmonisere de regler, der i øjeblikket finder anvendelse i medlemsstaterne. ***Adskillige*** medlemsstater har allerede indført en sådan proceduremæssig forenkling og en mere effektiv procedure både for indvandrere og for deres arbejdsgivere samt en lettere kontrol af lovligheden af deres ophold og beskæftigelse.

for deres arbejdsgivere samt en lettere kontrol af lovligheden af deres ophold og beskæftigelse.

### Ændringsforslag 3

#### Forslag til direktiv Betragtning 6

##### *Kommissionens forslag*

(6) De betingelser og kriterier, på basis af hvilke en ansøgning kan afvises, **fastsættes** i national lovgivning, herunder forpligtelsen til at overholde princippet om fællesskabspræference ifølge de relevante bestemmelser i tiltrædelsesakterne af 16. april 2003 og 25. april 2005.

##### *Ændringsforslag*

(6) De betingelser og kriterier, på basis af hvilke en ansøgning kan afvises, **bør være objektive og være fastlagt** i national lovgivning. **Enhver afgørelse om afvisning bør være behørigt begrundet**

### Ændringsforslag 4

#### Forslag til direktiv Betragtning 7

##### *Kommissionens forslag*

(7) En kombineret tilladelse bør have samme ensartede udformning som opholdstilladelser i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1030/2002 om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere, således at medlemsstaterne får mulighed for at angive oplysninger om, hvorvidt den pågældende person har tilladelse til at arbejde. Medlemsstaterne bør – også med henblik på en bedre kontrol med indvandring – ikke kun på den kombinerede tilladelse, men på alle udstedte opholdstilladelser, anføre oplysninger om arbejdstilladelsen, uanset hvilken type opholdstilladelse der har givet tredjelandstatsborgeren mulighed for at indrejse på en medlemsstats område **og givet adgang til den pågældende medlemsstats**

##### *Ændringsforslag*

(7) En kombineret tilladelse bør have samme ensartede udformning som opholdstilladelser i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1030/2002 om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere, således at medlemsstaterne får mulighed for at angive **yderligere** oplysninger om, hvorvidt den pågældende person har tilladelse til at arbejde. Medlemsstaterne bør – også med henblik på en bedre kontrol med indvandring – ikke kun på den kombinerede tilladelse, men på alle udstedte opholdstilladelser, anføre oplysninger om arbejdstilladelsen, uanset hvilken type opholdstilladelse der har givet tredjelandstatsborgeren mulighed for at indrejse på en medlemsstats område.

*arbejdsmarked.*

## **Ændringsforslag 5**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 7 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(7a) Bestemmelserne i det nuværende direktiv vedrørende den kombinerede tilladelse og opholdstilladelse udstedt til andre formål end arbejde bør ikke forhindre medlemsstaterne i at udstede supplerende dokumenter, især med henblik på at give mere præcise oplysninger om retten til at arbejde. Tilvejebringelse af sådanne supplerende dokumenter bør dog være valgfrie for medlemsstaterne og bør ikke fungere som en erstatning for en arbejdstilladelse og derved bringe konceptet om en kombineret tilladelse i fare.*

## **Ændringsforslag 6**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 7 b (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(7b) Medlemsstaternes forpligtelse til at fastslå, om ansøgningen skal foretages af en tredjelandstatsborger eller dennes arbejdsgiver bør ikke berøre ordninger, der kræver, at begge parter er involveret i proceduren. Det tilkommer medlemsstaterne at bestemme, om ansøgningen om en kombineret tilladelse kan indgives i værtsmedlemsstaten eller fra et tredjeland. I de tilfælde hvor en tredjelandstatsborger ikke må indgive en ansøgning fra et tredjeland, skal medlemsstaterne sikre, at ansøgningen kan indgives af arbejdsgiveren i*



*værtsmedlemsstaten.*

**Ændringsforslag 7**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 7 c (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(7c) Bestemmelserne i det nuværende direktiv vedrørende opholdstilladelser udstedt til andre formål end arbejde finder kun anvendelse på modellen for tilladelserne og ikke de nationale bestemmelser eller andre af Unionens bestemmelser for adgangsprocedurer og procedurerne for udstedelse af disse tilladelser.***

**Ændringsforslag 8**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 7 e (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(7d) Bestemmelserne i dette direktiv vedrørende den kombinerede procedure og den kombinerede tilladelse bør ikke omfatte de ensartede visa eller visa til længerevarende ophold.***

**Ændringsforslag 9**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 7 f (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(7e) Fristen for afgørelser om ansøgninger bør ikke omfatte den tid, der kræves til anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer, eller den tid, der kræves til udstedelse af et visum. Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke de nationale procedurer for***

*anerkendelse af eksamensbeviser.*

## **Ændringsforslag 10**

### **Forslag til direktiv Betragtning 7 g (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(7f) Udpegelsen af den kompetente myndighed i medfør af dette direktiv berører ikke den rolle og det ansvar, som andre myndigheder og i givet fald arbejdsmarkedets parter har, hvad angår behandling af ansøgningen og afgørelsen.***

## **Ændringsforslag 11**

### **Forslag til direktiv Betragtning 7 h (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(7g) Dette direktiv berører ikke medlemsstaternes kompetence til at fastsætte regler om tredjelandsstatsborgeres adgang til deres område med henblik på arbejde, herunder antallet af disse statsborgere.***

## **Ændringsforslag 12**

### **Forslag til direktiv Betragtning 9**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(9) Da der ikke findes horisontale ***fællesskabsforskrifter***, er tredjelandsstatsborgeres rettigheder meget forskellige afhængig af den medlemsstat, de arbejder i, og deres nationalitet. De har ikke de samme rettigheder som statsborgere i medlemsstaten eller andre ***EU-borgere***. Med henblik på yderligere at

(9) Da der ikke findes horisontale ***unionsforskrifter***, er tredjelandsstatsborgeres rettigheder meget forskellige afhængig af den medlemsstat, de arbejder i, og deres nationalitet. De har ikke de samme rettigheder som statsborgere i medlemsstaten eller andre ***unionsborgere***. Med henblik på yderligere

udvikle en sammenhængende indvandringspolitik, mindske uligheden med hensyn til rettigheder for **EU-borgere** og tredjelandstatsborgere, der har lovligt arbejde, og supplere de eksisterende regler for indvandring, bør der fastsættes et regelsæt, der præciserer, på hvilke politikområder der gælder de samme rettigheder for medlemsstaternes egne statsborgere og arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat, men endnu ikke har status som fastboende udlændinge. Sådanne bestemmelser **skal skabe lige vilkår** i EU, så det anerkendes, at tredjelandstatsborgere, der arbejder lovligt i en medlemsstat, bidrager til EU's økonomi via deres arbejde og skat, og sikre, at illoyal konkurrence mellem medlemsstaternes egne statsborgere og tredjelandstatsborgere som følge af en eventuel udnyttelse af sidstnævnte mindskes.

at udvikle en sammenhængende indvandringspolitik, mindske uligheden med hensyn til rettigheder for **unionsborgere** og tredjelandstatsborgere, der har lovligt arbejde, og supplere de eksisterende regler for indvandring, bør der fastsættes et **socioøkonomisk og arbejdsretligt** regelsæt, der præciserer, på hvilke politikområder der gælder de samme rettigheder for medlemsstaternes egne statsborgere og arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat, men endnu ikke har status som fastboende udlændinge. Sådanne bestemmelser **sigter på at indføre et mindste niveau af ligebehandling i Unionen**, så det anerkendes, at tredjelandstatsborgere, der arbejder lovligt i en medlemsstat, bidrager til EU's økonomi via deres arbejde og skat, og sikre, at illoyal konkurrence mellem medlemsstaternes egne statsborgere og tredjelandstatsborgere som følge af en eventuel udnyttelse af sidstnævnte mindskes. **Uden at det berører fortolkningen af begrebet "ansættelsesforhold" i anden EU-lovgivning, bør "arbejdstager fra et tredjeland" forstås som enhver tredjelandstatsborger, der er indrejst på en medlemsstats område, har lovligt ophold og har tilladelse til at arbejde i medfør af national lovgivning eller i overensstemmelse med national praksis i den pågældende medlemsstat.**

#### Begrundelse

*Formålet med dette forslag er at præcisere, at definitionen af en "arbejdstager fra et tredjeland" ikke må påvirke fortolkningen af begrebet "ansættelsesforhold" i andre EU-retsakter, fordi der ikke findes nogen ensartet definition af dette begreb i EU's arbejdsret. Desuden synes definitionen i kommissionsforslaget at afvige fra den definition, der i øjeblikket anvendes af i det mindste nogle af medlemsstaterne.*

## Ændringsforslag 13

### Forslag til direktiv Betragtning 12

#### *Kommissionens forslag*

(12) Tredjelandstatsborgere, der er **omfattet** af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser, **og tredjelandstatsborgere, der indrejser i en medlemsstat i medfør af forpligtelser i en international aftale, som gør det lettere for bestemte kategorier af fysiske personer inden for handel og investering at indrejse og få midlertidigt ophold, bør ikke omfattes af dette direktiv, da de ikke betragtes som en del af arbejdsmarkedet i den pågældende medlemsstat.**

#### *Ændringsforslag*

(12) Tredjelandstatsborgere, der er **udstationeret, er ikke omfattet af dette direktiv. Dette bør ikke forhindre tredjelandstatsborgere, der har lovligt ophold og lovlig beskæftigelse i én medlemsstat, og som er udstationeret i en anden medlemsstat, i at have samme rettigheder som udsendelsesmedlemsstatens egne statsborgere under hele deres udstationering med hensyn til de arbejds- og ansættelsesvilkår, som ikke berøres af anvendelsen** af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> EFT L 18 af 21.1.1997, s. 1.

## Ændringsforslag 14

### Forslag til direktiv Betragtning 16

#### *Kommissionens forslag*

(16) Tredjelandstatsborgere, der arbejder på en medlemsstats område, bør omfattes af ligebehandling, hvad angår social sikring. De sociale sikringsgrene er defineret i **Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet. Rådets forordning (EF) nr. 859/2003 af 14. maj 2003 om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og forordning (EØF) nr. 574/72 til at omfatte tredjelandstatsborgere, der ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser**

#### *Ændringsforslag*

(16) Tredjelandstatsborgere, der arbejder på en medlemsstats område, bør omfattes af ligebehandling, hvad angår social sikring. De sociale sikringsgrene er defineret i **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger.** Bestemmelserne om ligebehandling med hensyn til social sikring i dette direktiv gælder også for personer, der kommer til en medlemsstat direkte fra et tredjeland.

***udelukkende på grund af deres nationalitet, udvider bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 til at omfatte tredjelandssstatsborgere, der har lovligt ophold i Den Europæiske Union, og som befinder sig i en grænseoverskridende situation.***

Bestemmelserne om ligebehandling med hensyn til social sikring i dette direktiv gælder også for personer, der kommer til en medlemsstat direkte fra et tredjeland.

***Ikke desto mindre bør direktivet ikke give flere rettigheder end de rettigheder, der allerede eksisterer ifølge gældende fællesskabslovgivning, hvad angår social sikring for tredjelandssstatsborgere, som har tilknytning til flere medlemsstater.***

## **Ændringsforslag 15**

### **Forslag til direktiv Betragtning 16 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(16a) Unionslovgivningen begrænser ikke medlemsstaternes beføjelser til at tilrettelægge deres sociale sikringsordninger. Da der ikke er nogen harmonisering på unionsniveau, er det den enkelte medlemsstats lovgivning, der fastsætter betingelserne for tilkendelse af sociale sikringsydelser samt ydelsernes størrelse og varighed. Medlemsstaterne bør dog udøve deres beføjelser på dette område i overensstemmelse med unionslovgivningen.***

## **Ændringsforslag 16**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 16 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(16a) Medlemsstaterne bør ratificere den internationale konvention om beskyttelse af vandrende arbejdstageres og deres familiemedlemmers rettigheder, der blev vedtaget af FN's generalforsamling den 18. december 1990.**

**Ændringsforslag 17**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 18**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(18) Dette direktiv overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der er fastsat i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder **og den europæiske konvention om menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, og skal gennemføres i overensstemmelse dermed.**

(18) Dette direktiv overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der er fastsat **i artikel 6 i traktaten om den Europæiske Union og i** Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

**Ændringsforslag 18**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 18 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(18a) Dette direktiv bør anvendes uden tilsidesættelse af mere fordelagtige bestemmelser indeholdt i EU-lovgivningen og internationale instrumenter.**

## Ændringsforslag 19

### Forslag til direktiv Betragtning 19 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(19a) I overensstemmelse med punkt 34 i den interinstitutionelle aftale "Bedre lovgivning"<sup>1</sup> tilskyndes medlemsstaterne til, i både egen og unionens interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem dette direktiv og gennemførelsesforanstaltningerne.**

---

<sup>1</sup> EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

## Ændringsforslag 20

### Forslag til direktiv Artikel 1 – litra b

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(b) et sæt fælles rettigheder for arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat.

(b) et sæt fælles rettigheder for arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat, **uanset formålet med den oprindelige indrejsetilladelse til en medlemsstats område, baseret på ligebehandling med denne medlemsstats statsborgere.**

## Ændringsforslag 21

### Forslag til direktiv Artikel 1 – afsnit 1 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**Dette direktiv berører ikke medlemsstaternes kompetence vedrørende indrejsetilladelse for tredjelandsstatsborgere på deres arbejdsmarked.**

## Ændringsforslag 22

### Forslag til direktiv Artikel 2 – litra b

#### *Kommissionens forslag*

b) "arbejdstager fra et tredjeland": enhver tredjelandsstatsborger, der er indrejst på en medlemsstats område, og som har tilladelse til at arbejde **lovligt** i den pågældende medlemsstat

#### *Ændringsforslag*

b) "arbejdstager fra et tredjeland": enhver tredjelandsstatsborger, der er indrejst på en medlemsstats område, **har lovligt ophold** og har tilladelse til at arbejde **i medfør af national lovgivning eller i overensstemmelse med national praksis** i den pågældende medlemsstat, **uden at det berører fortolkningen af begrebet "ansættelsesforhold" i anden EU-lovgivning**

## Ændringsforslag 23

### Forslag til direktiv Artikel 2 – litra c

#### *Kommissionens forslag*

c) "kombineret tilladelse": **enhver tilladelse** udstedt af myndighederne i en medlemsstat, der giver en tredjelandsstatsborger ret til lovligt ophold **og arbejde** på dens område;

#### *Ændringsforslag*

c) "kombineret tilladelse": **opholdstilladelse** udstedt af myndighederne i en medlemsstat, der giver en tredjelandsstatsborger ret til lovligt ophold på dens område **med henblik på arbejde**;

## Ændringsforslag 24

### Forslag til direktiv Artikel 2 – litra d

#### *Kommissionens forslag*

d) "kombineret ansøgningsprocedure": enhver procedure, der på basis af en tredjelandsstatsborgers ansøgning om tilladelse til at tage ophold og arbejde på en medlemsstats område, fører til en

#### *Ændringsforslag*

d) "kombineret ansøgningsprocedure": enhver procedure, der på basis af en tredjelandsstatsborgers **eller dennes arbejdsgivers kombinerede** ansøgning om tilladelse til at tage ophold og arbejde på en



beslutning om en kombineret tilladelse **til** den pågældende **tredjelandstatsborger**.

medlemsstats område, fører til en beslutning **om denne ansøgning** om en kombineret tilladelse.

### Ændringsforslag 25

#### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 1 – litra a

##### *Kommissionens forslag*

a) tredjelandstatsborgere, der **søger** om **tilladelse til** at opholde sig **og arbejde på** en medlemsstats område, **og**

##### *Ændringsforslag*

a) tredjelandstatsborgere, der **ansøger** om at opholde sig på en medlemsstats område **for at arbejde der,**

### Ændringsforslag 26

#### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 1 – litra b

##### *Kommissionens forslag*

b) **arbejdstagere fra tredjelände, der opholder sig lovligt i en medlemsstat.**

##### *Ændringsforslag*

b) **tredjelandstatsborgere, som har fået indrejsetilladelse til andre formål end arbejde i henhold til nationale bestemmelser eller EU-bestemmelser, som har tilladelse til at arbejde og har fået opholdstilladelse i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1030/2002; og**

### Ændringsforslag 27

#### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 1 – litra b a (nyt)

##### *Kommissionens forslag*

##### *Ændringsforslag*

**ba) arbejdstagere fra tredjelände, der har fået indrejsetilladelse for at arbejde i henhold til nationale bestemmelser eller EU-bestemmelser.**

## Ændringsforslag 28

### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 2 – litra a

#### *Kommissionens forslag*

a) der er familiemedlemmer til EU-borgere, der udøver eller har udøvet deres ret til fri bevægelighed i EU

#### *Ændringsforslag*

a) der er familiemedlemmer til EU-borgere, der udøver eller har udøvet deres ret til fri bevægelighed i EU, *i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup> EUT L 229 af 29.6.2004, s. 35.

## Ændringsforslag 29

### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 2 – litra a a (nyt)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

*aa) som, på lige fod med deres familiemedlemmer og uanset deres nationalitet, har samme ret til fri bevægelighed som EU-borgerne i kraft af aftaler indgået mellem Unionen og dens medlemsstater eller mellem Unionen og tredjelande*

## Ændringsforslag 30

### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 2 – litra b

#### *Kommissionens forslag*

b) der er omfattet af direktiv 96/71/EF, så længe de er udstationeret

#### *Ændringsforslag*

b) der er omfattet af direktiv 96/71/EF, *under deres udstationering og berører ikke medlemsstaternes ansvar for*

***tredjelandsskatsborgeres adgang til og optagelse på deres arbejdsmarkeder***

*Begrundelse*

*Det er vigtigt at slå fast, at det foreslåede direktiv i sammenhæng med direktiv 96/71/EF ikke berører medlemsstaternes ansvar for tredjelandsskatsborgeres adgang til deres arbejdsmarkeder. Medlemsstaternes ret til at afgøre, hvem der må få adgang til deres arbejdsmarkeder, må ikke undermineres.*

**Ændringsforslag 31**

**Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra c**

*Kommissionens forslag*

***(c) der indrejser i en medlemsstat i medfør af forpligtelser i en international aftale, som gør det lettere for bestemte kategorier af fysiske personer inden for handel og investering at indrejse og få midlertidigt ophold, navnlig virksomhedsinternt udstationerede medarbejdere, kontraktlige tjenesteydere og praktikanter ifølge Det Europæiske Fællesskabs forpligtelser i medfør af GATS***

*Ændringsforslag*

***(c) der har ansøgt om eller er indrejst på en medlemsstats område for at arbejde som virksomhedsinternt udstationerede***

**Ændringsforslag 32**

**Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra d**

*Kommissionens forslag*

***d) der er indrejst på en medlemsstats område i en periode på højst seks måneder inden for en tolv måneders periode med henblik på sæsonarbejde***

*Ændringsforslag*

***d) der har ansøgt om eller er indrejst på en medlemsstats område som sæsonarbejdstagere eller au pair;***

### Ændringsforslag 33

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra d a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*da) der har fået tilladelse til ophold i en medlemsstat med henblik på midlertidig beskyttelse eller har ansøgt om tilladelse til ophold på dette grundlag og afventer, at der træffes afgørelse om deres status;*

### Ændringsforslag 34

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra d b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*db) der er omfattet af international beskyttelse i henhold til Rådets direktiv 2004/83/EF af 29. april 2004 om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandstatsborgere eller statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse, eller som har søgt om international beskyttelse i henhold til nævnte direktiv, og hvis anmodning der endnu ikke er truffet endelig afgørelse om;*

---

<sup>1</sup> EUT L 304 af 30.9.2004, s. 12.

### Ændringsforslag 35

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra d c (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*dc) der er omfattet af beskyttelse i henhold til medlemsstatens nationale lovgivning,*

*internationale forpligtelser eller praksis, eller som har søgt om beskyttelse i henhold til medlemsstaternes nationale lovgivning, internationale forpligtelser eller praksis, og hvis anmodning der endnu ikke er truffet endelig afgørelse om;*

### Ændringsforslag 36

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra e

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*e) der har ansøgt om anerkendelse af flygtningestatus, og hvis ansøgning endnu ikke er færdigbehandlet*

*Udgår*

### Ændringsforslag 37

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra f

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*f) der opholder sig i en medlemsstat som ansøger om international beskyttelse, eller som er omfattet af ordninger for midlertidig beskyttelse*

*Udgår*

### Ændringsforslag 38

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra h

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

h) hvis **udvisning** er suspenderet på grund af faktiske eller retlige omstændigheder.

h) hvis **udsendelse** er suspenderet på grund af faktiske eller retlige omstændigheder.

## Ændringsforslag 39

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra h a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*ha) der har ansøgt om eller er indrejst på en medlemsstats område som selvstændige erhvervsdrivende*

## Ændringsforslag 40

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 – litra h b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(hb) der har ansøgt om eller fået indrejsetilladelse som søfolk med henblik på beskæftigelse eller arbejde i en hvilken som helst egenskab om bord på et skib, der er registreret i en medlemsstat eller sejler under en medlemsstats flag.*

## Ændringsforslag 41

Forslag til direktiv  
Artikel 3 – stk. 2 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*2a. Medlemsstaterne kan bestemme, at kapitel II i dette direktiv ikke finder anvendelse på tredjelandsstatsborgere, der har fået tilladelse til at arbejde på en medlemsstats område i en periode på højst seks måneder, og på tredjelandsstatsborgere, der har fået indrejsetilladelse med henblik på studier.*

## Ændringsforslag 42

### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 2 b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**2b. Kapitel II i dette direktiv finder ikke anvendelse på tredjelandstatsborgere, der har fået arbejdstilladelse på grundlag af et visum.**

## Ændringsforslag 43

### Forslag til direktiv Artikel 4 – stk. 1

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

1. En ansøgning om **at opholde sig og arbejde på en medlemsstats område** indgives inden for rammerne af en kombineret procedure.

1. En ansøgning om **kombineret opholdstilladelse** indgives inden for rammerne af en kombineret procedure. **Medlemsstaterne bestemmer, om ansøgninger om en kombineret tilladelse skal indgives af tredjelandstatsborgeren eller af vedkommendes arbejdsgiver. Såfremt ansøgningen skal indgives af tredjelandstatsborgeren, skal medlemsstaterne tillade, at ansøgningen indgives fra et tredjeland eller, hvis det er fastsat ved national lovgivning, på den medlemsstats område, hvor den pågældende allerede har lovligt ophold.**

## Ændringsforslag 44

### Forslag til direktiv Artikel 4 – stk. 2

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne behandler ansøgningen og beslutter at indrømme, ændre eller forlænge den kombinerede tilladelse, hvis ansøgeren opfylder kravene i den nationale lovgivning. Beslutningen om at **indrømme**,

2. Medlemsstaterne behandler ansøgningen og beslutter at indrømme, ændre eller forlænge den kombinerede tilladelse, hvis ansøgeren opfylder kravene **fastsat** i den nationale **eller Unionens** lovgivning.

ændre eller forlænge en kombineret tilladelse tager form af et dokument, der kombinerer opholds- og arbejdstilladelse *i et og samme administrative dokument.*

Beslutningen om at *udstede*, ændre eller forlænge en kombineret tilladelse tager form af et *samlet administrativt* dokument, der kombinerer opholds- og arbejdstilladelse.

#### Ændringsforslag 45

Forslag til direktiv  
Artikel 4 – stk. 2 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**2a. Den kombinerede ansøgningsprocedure vedrører ikke den visumprocedure, som eventuelt kræves med henblik på den første indrejse.**

#### Ændringsforslag 46

Forslag til direktiv  
Artikel 4 – stk. 2 b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**2b. Medlemsstaterne udsteder en kombineret tilladelse, når de fastsatte betingelser er opfyldt, til tredjelandsstatsborgere, der ansøger om indrejsetilladelse, og til tredjelandsstatsborgere, der allerede er indrejst og ansøger om at få forlænget eller ændret deres opholdstilladelse efter de nationale gennemførelsesbestemmelers ikrafttræden.**

#### Ændringsforslag 47

Forslag til direktiv  
Artikel 5 – stk. 3

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

3. Den *udpegede* myndighed *skal* skriftligt

3. Den *kompetente* myndighed *underretter*



**underrette** ansøgeren om afgørelsen i overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt i den relevante lovgivning.

ansøgeren skriftligt om afgørelsen i overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt i **bestemmelserne** i den relevante **nationale** lovgivning.

## Ændringsforslag 48

### Forslag til direktiv Artikel 5 – stk. 4

#### *Kommissionens forslag*

4. Hvis de oplysninger, der er bilagt ansøgningen, er utilstrækkelige, **anmoder** den kompetente myndighed ansøgeren om de yderligere oplysninger. Den periode, der er nævnt i stk. 2, suspenderes, indtil myndighederne har modtaget de yderligere nødvendige oplysninger.

#### *Ændringsforslag*

4. Hvis de oplysninger **eller dokumenter**, der er bilagt ansøgningen, er utilstrækkelige **i henhold til de kriterier, der er fastsat i national lovgivning, skal** den kompetente myndighed **skriftligt underrette** ansøgeren om de yderligere nødvendige oplysninger **eller dokumenter**. Den periode, der er nævnt i stk. 2, suspenderes, indtil myndighederne har modtaget de yderligere nødvendige oplysninger..

## Ændringsforslag 49

### Forslag til direktiv Artikel 5 – stk. 4 a (nyt)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

**4a. Hvis den i stk. 2 omhandlede tidsfrist for at træffe afgørelse suspenderes eller forlænges, underretter den kompetente myndighed ansøgeren herom.**

## Ændringsforslag 50

### Forslag til direktiv Artikel 6 – stk. 1

#### *Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne udsteder den kombinerede tilladelse i den udformning,

#### *Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne udsteder den kombinerede tilladelse i den udformning,

der er fastsat i forordning (EF) nr. 1030/2002, og anfører oplysninger vedrørende eventuel arbejdstilladelse i overensstemmelse med forordningens bilag a), punkt 7.5-9.

der er fastsat i forordning (EF) nr. 1030/2002, og anfører oplysninger vedrørende eventuel arbejdstilladelse i overensstemmelse med forordningens bilag a), punkt 7.5-9.

*Medlemsstaterne kan udstede et supplerende dokument til den kombinerede tilladelse, der indeholder alle relevante oplysninger om den konkrete ret til at arbejde. Dette supplerende dokument skal have en frivillig og rent informativ karakter. Det indvirker ikke på gyldigheden af den kombinerede tilladelse. Det supplerende dokument kan ajourføres, når den stilling, som indehaveren af den kombinerede tilladelse indtager på arbejdsmarkedet, ændrer sig.*

## Ændringsforslag 51

### Forslag til direktiv

#### Artikel 7 – stk. 1 – underafsnit 1 a og 1 b (nye)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*Medlemsstaterne kan udstede et supplerende dokument til opholdstilladelsen, der indeholder alle relevante oplysninger om den konkrete ret til og betingelserne for at arbejde.*

*Et sådant supplerende dokument skal udformes som et supplement til opholdstilladelse og kan ajourføres eller trækkes tilbage, når den stilling, som indehaveren af den kombinerede tilladelse indtager på arbejdsmarkedet, ændrer sig.*

## Ændringsforslag 52

### Forslag til direktiv Artikel 7 – stk. 2

#### *Kommissionens forslag*

2. Medlemsstaterne udsteder ikke yderligere tilladelser, **herunder arbejdstilladelser af nogen art** som bevis for, at der er givet adgang til arbejdsmarkedet.

#### *Ændringsforslag*

2. **Når** medlemsstaterne udsteder **opholdstilladelser i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1030/2002, udsteder de** ikke yderligere tilladelser som bevis for, at der er givet adgang til arbejdsmarkedet.

## Ændringsforslag 53

### Forslag til direktiv Artikel 8 – stk. 1

#### *Kommissionens forslag*

1. Hvis ansøgningen afvises, og den kombinerede tilladelse **ikke indrømmes**, ikke ændres eller ikke forlænges, suspenderes eller inddrages på grundlag af kriterier, **der er præciseret** i national lov eller i fællesskabslovgivningen, skal dette begrundes i den skriftlige meddelelse.

#### *Ændringsforslag*

1. Hvis en ansøgning **om en kombineret tilladelse** afvises, og den kombinerede tilladelse ikke ændres eller ikke forlænges eller inddrages på grundlag af kriterier **fastsat** i den nationale lovgivning eller i EU-lovgivningen, skal dette begrundes i den skriftlige meddelelse..

## Ændringsforslag 54

### Forslag til direktiv Artikel 8 – stk. 2

#### *Kommissionens forslag*

2. En afgørelse, hvorved en ansøgning afvises, og den kombinerede tilladelse ikke indrømmes, ikke ændres eller ikke forlænges, suspenderes eller inddrages, **skal kunne prøves ved domstolene** i den pågældende medlemsstat. I meddelelsen angives **de mulige klagemuligheder** og fristen for indgivelse af **klage**.

#### *Ændringsforslag*

2. En afgørelse, hvorved en ansøgning afvises, og den kombinerede tilladelse ikke indrømmes, ikke ændres eller ikke forlænges, suspenderes eller inddrages, **kan anfægtes juridisk i** den pågældende medlemsstat **i overensstemmelse med national ret**. I meddelelsen angives **den domstol eller den kompetente administrative myndighed, hvortil den pågældende har mulighed for at klage** og fristen for indgivelse af **klagen**.

## Ændringsforslag 55

### Forslag til direktiv Artikel 8 – stk. 1 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**2a. En ansøgning kan afvises af årsager, der hænger sammen med antallet af tredjelandsstatsborgere tilladt på en medlemsstats område med henblik på arbejde. I en sådan situation er det ikke nødvendigt at behandle ansøgningen.**

## Ændringsforslag 56

### Forslag til direktiv Artikel 9

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Medlemsstaterne **træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at informere** tredjelandsstatsborgeren og den kommende arbejdsgiver om den dokumentation, **der skal vedlægges ansøgningen.**

Medlemsstaterne **giver på anmodning** tredjelandsstatsborgeren og den kommende arbejdsgiver **passende oplysninger om de dokumenter, der skal vedlægges ansøgningen.**

## Ændringsforslag 57

### Forslag til direktiv Artikel 10

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Medlemsstaterne kan opkræve et gebyr hos ansøgerne for behandling af ansøgninger i overensstemmelse med dette direktiv. **Gebyrerne** skal være rimelige og tage udgangspunkt i de tjenester, som faktisk ydes.

Medlemsstaterne kan opkræve gebyrer hos ansøgerne. **Alt efter behov opkræves disse gebyrer** for behandling af ansøgninger i overensstemmelse med dette direktiv. **I så fald skal niveauet for de nævnte gebyrer** være rimelige og tage udgangspunkt i de tjenester, som faktisk ydes.

## Ændringsforslag 58

### Forslag til direktiv Artikel 11 – indledning

#### *Kommissionens forslag*

1. **Den kombinerede** tilladelse skal i gyldighedsperioden som **et** minimum give indehaveren ret til at:

#### *Ændringsforslag*

1. **Når en kombineret** tilladelse **er udstedt i overensstemmelse med national lovgivning**, skal **den** i gyldighedsperioden som minimum give indehaveren ret til at:

## Ændringsforslag 59

### Forslag til direktiv Artikel 11 – litra a

#### *Kommissionens forslag*

a) indrejse, **genindrejse** og opholde sig i den medlemsstat, der har udstedt den kombinerede tilladelse;

#### *Ændringsforslag*

a) indrejse og opholde sig i den medlemsstat, der har udstedt den kombinerede tilladelse, **forudsat, at denne opfylder alle indrejsebetingelser, i overensstemmelse med national lovgivning**;

## Ændringsforslag 60

### Forslag til direktiv Artikel 11 – litra c

#### *Kommissionens forslag*

c) færdes frit i hele den medlemsstat, der har udstedt den kombinerede tilladelse, inden for de begrænsninger der er fastsat i national lovgivning **af sikkerhedshensyn**;

#### *Ændringsforslag*

c) færdes frit i hele den medlemsstat, der har udstedt den kombinerede tilladelse, inden for de begrænsninger der er fastsat i national lovgivning;

## Ændringsforslag 61

### Forslag til direktiv Artikel 11 – litra d

#### *Kommissionens forslag*

d) udøve *de aktiviteter*, der er tilladt ifølge den kombinerede tilladelse;

#### *Ændringsforslag*

d) udøve *den specifikke erhvervsmæssige aktivitet*, der er tilladt ifølge den kombinerede tilladelse, *i overensstemmelse med national lovgivning*;

## Ændringsforslag 62

### Forslag til direktiv Artikel 11 – litra e

#### *Kommissionens forslag*

e) blive informeret om de rettigheder, der er knyttet til tilladelsen ifølge dette direktiv eller national lovgivning.

#### *Ændringsforslag*

e) blive informeret om de rettigheder, der er knyttet til tilladelsen ifølge dette direktiv *og/eller* national lovgivning.

## Ændringsforslag 63

### Forslag til direktiv Artikel 11 a (ny)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

#### *Artikel 11a*

#### *Underretning af afgørelser*

*Underretningen og oplysningerne, der henvises til i artikel 5, 8 og 9 skal gives på en sådan måde, at ansøgeren er i stand til at forstå deres indhold og konsekvenser.*

## Ændringsforslag 64

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 1 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) arbejdsvilkår, herunder løn og afskedigelse samt arbejdsmiljøet

*Ændringsforslag*

a) arbejdsvilkår, herunder løn og afskedigelse samt arbejdsmiljøet, **arbejdstid, ferie og disciplinære procedurer, under hensyntagen til gældende generelle kollektive overenskomster**

*Begrundelse*

*Udvider området for ligebehandling.*

**Ændringsforslag 65**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 1 – litra e**

*Kommissionens forslag*

e) de sociale sikringsgrene som defineret i **Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet. Forordning (EF) nr. 859/2003 om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og forordning (EØF) nr. 574/72 til at omfatte tredjelandsstatsborgere, der ikke allerede er dækket af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet, finder tilsvarende anvendelse**

*Ændringsforslag*

e) de sociale sikringsgrene som defineret i **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004**

*Begrundelse*

*Den nye retsakt om koordinering af de sociale sikringsordninger er forordning (EF) nr. 883/2004.*

## Ændringsforslag 66

### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 1 – litra g

#### *Kommissionens forslag*

g) skattefordele

#### *Ændringsforslag*

g) skattefordele, **forudsat at arbejdstageren betragtes som fastboende i beskatningsmæssig henseende i den pågældende medlemsstat**

## Ændringsforslag 67

### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 1 – litra h

#### *Kommissionens forslag*

h) adgang til varer og tjenester samt opnåelse af varer og tjenester, der stilles til rådighed for offentligheden, herunder procedurer til opnåelse af boliger og bistand ydet af arbejdsformidlinger.

#### *Ændringsforslag*

h) adgang til varer og tjenester samt opnåelse af varer og tjenester, der stilles til rådighed for offentligheden, herunder procedurer til opnåelse af boliger **samt** bistand og **rådgivningstjenester** ydet af arbejdsformidlinger **i overensstemmelse med den nationale lovgivning.**

## Ændringsforslag 68

### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 2 – litra c

#### *Kommissionens forslag*

c) ved at **begrænse** rettighederne ifølge stk. 1, litra h), hvad angår sociale boliger, til de tilfælde, hvor tredjelandsstatsborgeren har opholdt sig eller har ret til at opholde sig i medlemsstaten i **mindst** tre år

#### *Ændringsforslag*

c) ved at **indføre begrænsninger af den fuldstændige gennemførelse af** rettighederne ifølge stk. 1, litra h), hvad angår sociale boliger, til de tilfælde, hvor tredjelandsstatsborgeren har opholdt sig eller har ret til at opholde sig i medlemsstaten i **mindre end** tre år

## Ændringsforslag 69



**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 2 – litra e**

*Kommissionens forslag*

e) ved at *begrænse rettighederne ifølge stk. 1, litra e), til arbejdstagere fra tredjelande, der er i beskæftigelse, bortset fra arbejdsløshedsdagpenge*

*Ændringsforslag*

e) ved at *anvende opholdskriterier (på opholdsrelaterede, men ikke beskæftigelsesrelaterede fordele), hvis opholdstilladelsen er udstedt til andre formål end arbejde, men giver mulighed for at arbejde*

**Ændringsforslag 70**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 2 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*2a. Arbejdstagere fra tredjelande, der flytter til et tredjeland, eller efterladte efter sådanne arbejdstagere, der har ophold i et tredjeland på det tidspunkt, hvor de opnår deres rettigheder fra arbejdstageren, får udbetalt lovbestemte ydelser ved alderdom, invaliditet eller dødsfald, der er baseret på arbejdstagerens tidligere beskæftigelse og erhvervet i overensstemmelse med den lovgivning, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 883/2004, på samme vilkår og med samme satser som statsborgere i den pågældende medlemsstat, når de flytter til et tredjeland. Medlemsstaterne kan betinge anvendelsen af denne bestemmelse af eksistensen af bilaterale aftaler, som anerkender den gensidige eksport af pensioner og etablerer et teknisk samarbejde.*

## Ændringsforslag 71

### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 2 b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***2a. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at enhver tilsidesættelse af de i dette direktiv fastslåede rettigheder underlægges sanktioner, der er effektive, står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har afskrækkende virkning.***

*Begrundelse*

*Der bør være effektive foranstaltninger til rådighed ved overtrædelse af princippet om ligebehandling, f.eks. fra arbejdsgiverside.*

## Ændringsforslag 72

### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 2 c (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***2a. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at enhver overtrædelse af de i dette direktiv fastslåede rettigheder skal kunne indbringes for en domstol.***

## Ændringsforslag 73

### Forslag til direktiv Artikel 13 – stk. 1 – litra b a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***ba) Dette direktiv berører ikke de rettigheder og principper, der er indeholdt i den europæiske socialpakt af 18. oktober 1961 og den Europæiske Konvention om vandrende arbejdstageres retsstilling af 24. november 1977.***

## Ændringsforslag 74

### Forslag til direktiv Artikel 14

#### *Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne **sikrer, at der stilles** ajourførte oplysninger om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold på deres område med henblik på arbejde til rådighed for den brede offentlighed.

#### *Ændringsforslag*

Medlemsstaterne **stiller** ajourførte oplysninger til rådighed for den brede offentlighed om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold på deres område med henblik på arbejde.

## Ændringsforslag 75

### Forslag til direktiv Artikel 15 – stk. 1

#### *Kommissionens forslag*

Kommissionen **aflægger** regelmæssigt og senest tre år efter **den dato, der er fastsat** i artikel 16, rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv i medlemsstaterne og foreslår i givet fald de nødvendige ændringer.

#### *Ændringsforslag*

Kommissionen **fremlægger** regelmæssigt og første gang senest tre år efter **datoen angivet** i artikel 16, **en** rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv i medlemsstaterne og foreslår i givet fald de ændringer, **den finder** nødvendige.

## Ændringsforslag 76

### Forslag til direktiv Artikel 15 – stk. 2

#### *Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne sender hvert år, første gang senest den 1. **april** [et år efter datoen for direktivets gennemførelse i national ret], **via netværket ifølge beslutning 2006/688/EF** Kommissionen **og de øvrige medlemsstater** statistiske oplysninger om det antal tredjelandsstatsborgere, der er indrømmet **eller har fået forlænget eller frataget** en kombineret tilladelse i det foregående kalenderår med **angivelse af nationalitet og beskæftigelse. Statistiske**

#### *Ændringsforslag*

Medlemsstaterne sender hvert år, første gang senest den 1. **juli** [et år efter datoen for direktivets gennemførelse i national ret], Kommissionen statistiske oplysninger om det antal tredjelandsstatsborgere, der er indrømmet en kombineret tilladelse i det foregående kalenderår, **i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 862/2007 af 11. juli 2007 om EF-statistikker over migration**

*oplysninger om indrejste  
familiemedlemmer skal meddeles på  
samme måde.*

*og international beskyttelse<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> EUT L 199 af 31.7.2007, s. 23.

## Ændringsforslag 77

### Forslag til direktiv Artikel 16 – stk. 1 – afsnit 1

#### *Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den .... De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser *med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.*

#### *Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den...\*. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser.

*\*EUT, indsæt dato: To år efter dette direktivs ikrafttræden.*

## Ændringsforslag 78

### Forslag til direktiv Artikel 16 – stk. 2

#### *Kommissionens forslag*

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der *er omfattet af* dette direktiv.

#### *Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der *hører under* dette direktiv.

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND FOR FORSLAGET:

I 2001 fremlagde Kommissionen et forslag til direktiv om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på beskæftigelse som lønmodtagere og udøvelse af selvstændig erhvervsvirksomhed. Trods en positiv udtalelse fra Europa-Parlamentets side blev dette ambitiøse forslag om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på beskæftigelse som lønmodtagere og udøvelse af selvstændig erhvervsvirksomhed kun førstebehandlet i Rådet, og det blev officielt trukket tilbage af Kommissionen i 2006.

I december 2005 vedtog Kommissionen en politikplan for lovlig migration, hvori den fremlagde sin nye strategi på området for økonomisk indvandring. Heri fastsætter Kommissionen betingelserne for visse kategorier af arbejdstagere fra tredjelande (højt kvalificerede arbejdstagere, sæsonarbejdstagere, virksomhedsinternt udstationerede og lønnede praktikanter). Udover vedtagelsen af disse sektordirektiver henvises i politikplanen endvidere til et rammedirektiv, hvis formål er at indføre en kombineret ansøgningsprocedure for arbejds- og opholdstilladelser og et sæt fælles rettigheder for arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat. Kommissionen fremlagde sit forslag til direktiv i oktober 2007. Europa-Parlamentet blev anmodet om en udtalelse efter den almindelige høringsprocedure i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 63, stk. 3, litra a). Da der ikke kunne opnås enstemmighed i Rådet, kunne forslaget imidlertid ikke vedtages inden Lissabontraktatens ikrafttræden. Denne traktat ændrer proceduren for vedtagelse lovgivning vedrørende lovlig indvandring. Det nye retsgrundlag kræver kvalificeret flertal i Rådet og vedtagelse i henhold til den fælles beslutningsprocedure. Derfor skal Parlamentet nu behandle forslaget på ny som led i den såkaldte omnibusmeddelelse.

### 2. FORSLAGETS INDHOLD

Haag-programmet fastslog at lovlig indvandring vil spille en vigtig rolle i den økonomiske udvikling. Det er på denne baggrund, at Kommissionen opfordres til at fremlægge en politikplan, der gør det muligt at reagere hurtigt på udsving i efterspørgslen efter arbejdskraftindvandring på arbejdsmarkedet.

Ifølge Stockholmprogrammet, som Det Europæiske Råd vedtog den 10.-11. december 2009, kan indvandringen af arbejdskraft bidrage til øget konkurrenceevne og økonomisk dynamik. Med henblik på de betydelige demografiske udfordringer, som EU fremover kommer til at stå over for, med deraf følgende øget efterspørgsel efter arbejdskraft, vil dette nye flerårige program opfordre medlemsstaterne til at vedtage fleksible indvandringspolitikker for at yde et vigtigt bidrag til EU's økonomiske udvikling og resultater på længere sigt.

I dette direktiv er der taget hensyn til disse overvejelser. Ved dette direktiv forenkles de administrative formaliteter, der ofte er meget komplekse, i forbindelse med modtagelse af økonomiske indvandrere, idet der indføres en kombineret ansøgningsprocedure for tredjelandsstatsborgere, der ønsker at indrejse på en medlemsstats område for at arbejde, og tilbydes dem en sikker retsstilling. Direktivet gør det også muligt for medlemsstaternes

arbejdsmarked at dække de nuværende og fremtidige behov for arbejdskraft og tilbyder et værktøj til at beskytte mod den udnyttelse og forskelsbehandling, som disse arbejdstagere alt for ofte udsættes for;

Desuden har dette forslag til direktiv til formål at mindske forskellene mellem de nationale lovgivninger, for så vidt angår både proceduren for ansøgning om en arbejdstilladelse og opholdstilladelse og andre rettigheder, der gives til tredjelandsstatsborgere, der arbejder lovligt i EU men endnu ikke har status som fastboende udlændinge. Der er ifølge medlemsstaterne nemlig stadig væsentlige forskelle i dag.

Det er vigtigt at præcisere, at dette forslag ikke fastsætter betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse. Medlemsstaterne har stadig kompetencen til at fastsætte betingelserne for indrejse og antallet af indvandrere, som de ønsker at give adgang til deres område med henblik på at arbejde.

### **3. ORDFØRERENS HOLDNING**

En af de bedste måder at bekæmpe ulovlig indvandring og ulovligt arbejde på er at udvikle kanaler for lovlig indvandring, der er afbalanceret og imødekommer vores arbejdsmarkeders behov. Økonomisk indvandring er en realitet, som vi er nødt til at organisere, men også en nødvendighed i betragtning af de demografiske og økonomiske udfordringer, som Den Europæiske Union vil stå over for i den nærmeste fremtid. Indvandringspolitikken kan derfor opfattes som et instrument til at regulere vores behov for arbejdskraft og således bidrage til gennemførelsen af strategien "Europa 2020".

Ordføreren glæder sig meget over indførelsen af et horisontalt regelsæt, der gælder for enhver tredjelandsstatsborger, der er indrejst på en medlemsstats område for at arbejde.

Ordføreren har ønsket at fastholde et bredt anvendelsesområde. Direktivet finder anvendelse på alle tredjelandsstatsborgere, der får indrejse til en medlemsstats område med henblik på arbejde, men også på alle de personer der indledningsvis får indrejse af andre årsager, men som har fået ret til at arbejde på grundlag af bestemmelser i den nationale lovgivning eller EU-retten. Endvidere er udelukkelse af sæsonarbejdstagere og virksomhedsinternt udstationerede arbejdstagere begrundet i, at Kommissionen vil fremlægge forslag til særskilte direktiver for disse grupper af arbejdstagere. Hvis sådanne arbejdstagere skulle være omfattet af den foreslåede direktiv, ville vi have været tvunget til at ændre hele det oprindelige forslag fra Kommissionen og udsætte vedtagelse heraf endnu en gang. Hvad angår udelukkelse af asylansøgere og personer under international beskyttelse, er det vigtigt at understrege, at de eksisterende værktøjer på disse områder giver en bedre beskyttelse end det foreliggende forslag til direktiv.

#### **Den kombinerede ansøgningsprocedure**

Vedtagelsen af dette direktiv vil forenkle indrejseprocedurerne for tredjelandsstatsborgere med henblik på arbejde. En enkelt procedure for udstedelse af et enkelt dokument, der tillader ophold og adgang til arbejdsmarkedet er en betydelig forenkling af indrejsesystemet. To forskellige procedurer indebærer en længere behandlingstid for ansøgninger og højere administrative omkostninger. Med et "one-stop-shop"-system bliver den administrative

procedure enklere, billigere og hurtigere. Desuden vil udstedelsen af et enkelt dokument gøre det lettere at kontrollere af personer, der har fået ret til indrejse på en medlemsstats område og tilladelse til at arbejde der. Dette dokument vil være udformet som den eksisterende opholdstilladelse der er fælles for alle medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan ligeledes indføre et supplerende dokument, der er af rent informativ karakter. Dette dokument vil supplere oplysningerne i den kombinerede tilladelse og derved lette kontrollen. Dette forslag indebærer således fordele for indvandrerne, arbejdsgiverne og de nationale myndigheder.

Eftersom Kommissionens forslag ikke indeholder nærmere bestemmelser om, hvorvidt det er arbejdsgiveren eller arbejdstageren, der kan indgive ansøgningen, og fra hvilken stat en sådan ansøgning kan indgives, finder ordføreren, at der er nødvendigt at afklare dette vigtige spørgsmål. Hun har derfor sikret, at i det tilfælde, hvor ansøgningen ikke kan indgives fra et tredjeland, kan arbejdsgiveren selv indgive den i værtsmedlemsstaten for at forhindre, at tredjelandsstatsborgere specielt skal komme ind på EU's område for at indgive en sådan ansøgning.

Desuden har ordføreren ønsket at fastholde kravet om retssikkerhed og gennemsigtighed i de nationale myndigheders beslutningstagning. Disse afgørelse har stor betydning i disse menneskers liv, så de skal træffes med størst mulig gennemsigtighed. I denne sammenhæng har ordføreren ønsket at præcisere, at enhver afgørelse, hvorved en ansøgning afvises, skal være behørigt begrundet. De betingelser og kriterier, på basis af hvilke en ansøgning kan afvises, skal desuden være objektive og fastlagt i national lovgivning.

Endelig finder ordføreren, at det, for så vidt angår gebyrer i forbindelse med udstedelsen af en kombineret tilladelse, er vigtigt, at disse ikke kun er rimelige, men at de ligeledes tager udgangspunkt i de tjenester, der faktisk ydes.

### **Et sæt fælles rettigheder**

Ved dette direktiv fastsættes en ligebehandling med indenlandske arbejdstagere grundlag af et sæt fælles rettigheder på områder relateret til arbejdsmarkedet. Selv om disse bestemmelser i forslaget henhører under Europa-Parlamentets Udvalg om Sociale Anliggender, mener ordføreren, at de har den fordel, at de giver en bedre beskyttelse af arbejdstagere fra tredjelande, end den der gives i dag på grundlag af internationale konventioner, der kun er ratificeret af nogle medlemsstater. Eftersom disse personer deltager i den økonomiske aktivitet i værtslandet, bør de have en sikker retsstilling, der beskytter dem mod udelukkelse og forskelsbehandling. Denne retsstilling gør det ligeledes muligt at bekæmpe illoyal konkurrence, der ofte er en følge af, at disse arbejdstagere ikke har en retsstilling, der beskytter dem.

Ordføreren håber på en snarlig vedtagelse af dette direktiv. Det er på tide, at Den Europæiske Union lovgiver om økonomisk indvandring med henblik på at fastlægge en tilgang, der er fælles for de 27 medlemslande. De ændringer, der er gennemført ved Lissabontraktaten, gør disse fremskridt mulige, og det er nu vores opgave at gennemføre dem.

30.4.2010

## **UDTALELSE FRA UDVALGET OM BESKÆFTIGELSE OG SOCIALE ANLIGGENDER**

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om en kombineret ansøgningsprocedure for en kombineret tilladelse til tredjelandstatsborgere til at tage ophold og arbejde på en medlemsstats område og om et sæt fælles rettigheder for arbejdstagere fra tredjelandslande, der har lovligt ophold i en medlemsstat (KOM(2007)0638 – C7-0470/2007 – 2007/0229(COD))

Rådgivende ordfører: Alejandro Cercas (\*):

(\* ) Procedure med associerede udvalg – forretningsordenens artikel 50

### **KORT BEGRUNDELSE**

Dette forslag, som indgår i EU's bestræbelser på at udvikle en samlet migrationspolitik, er et rammeforslag om tredjelandstatsborgere med en dobbelt målsætning:

- a) at indføre en kombineret ansøgningsprocedure for opholdstilladelse og arbejdstilladelse i en medlemsstat
- b) at give arbejdstagere fra tredjelandslande, der har lovligt ophold i EU, et ensartet sæt fælles minimumsrettigheder, der skal sikre dem samme behandling som medlemsstaternes egne statsborgere.

Forslaget er allerede blevet drøftet i Rådet, og Europa-Parlamentet vedtog den 20. november 2008 en beslutning på grundlag af betænkning af Gaubert-Jeleva efter høringsproceduren i henhold til den gamle EF-traktat. Anvendelsen af den nye lovgivningsprocedure (den almindelige lovgivningsprocedure), som finder anvendelse på dette forslag i overensstemmelse med den nye traktat om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), berettiger, at Europa-Parlamentet udarbejder en ny beslutning.

Ordføreren ønsker at understrege, at denne betænkning skal være begrænset til spørgsmål,



som henhører under Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggenders enekompetence, dvs. betragtning 9, 12, 15 og 16, artikel 2, litra b), artikel 3, stk. 2, litra b), artikel 12 (bortset fra den indledende sætning i stk. 1), og artikel 13, medmindre ordføreren eller et andet medlem af dette udvalg beslutter at stille ændringsforslag til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender om aspekter af dette forslag, som ikke henhører under Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggenders enekompetence.

Dette forslag indgår i et sæt lovgivningsinitiativer, som Kommissionen bebudede i 2007. Det foreliggende dokument bør betragtes som et rammedirektiv og fungere som mindste fællesnævner for de mere specifikke direktiver på migrationsområdet, der indgår i dette sæt, f.eks. om sanktioner over for arbejdsgivere, der beskæftiger tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold, højt kvalificerede arbejdstagere, sæsonarbejdere, lønnede praktikanter og virksomhedsinternt udstationerede.

Det ville have været logisk, hvis debatten om pakken var begyndt med rammeforslaget, og den aftale, der var opnået om dette forslag, havde dannet grundlag for drøftelserne om de specifikke forslag. Det er desværre ikke tilfældet, og Unionen har allerede vedtaget direktiverne om sanktioner over for arbejdsgivere (direktiv 2009/52/EF) og højt kvalificerede arbejdstagere (direktiv 2009/50/EF). Den manglende overholdelse af denne logiske rækkefølge tvinger os til at arbejde på grundlag af et *fait accompli*, således at det under analysen af de rettigheder for arbejdstagere fra tredjelandslande, som er emnet for dette direktivforslag, er nødvendigt at tage hensyn til de rettigheder, der allerede er tildelt højt kvalificerede arbejdstagere, for at undgå modsigelser og finde frem til et minimum af ensartethed og sammenhæng mellem de to tekster. I denne forbindelse skal der tages hensyn til de rettigheder, som EU allerede har givet arbejdstagere med status som fastboende udlænding (direktiv 2003/109/EF), tredjelandstatsborgere, der har fået indrejsetilladelse med henblik på studier, elevudveksling, ulønnet erhvervsuddannelse eller volontørtjeneste (direktiv 2004/114/EF), eller tredjelandstatsborgere, der har fået indrejsetilladelse med henblik på videnskabelig forskning (direktiv 2005/71/EF).

Det største problem med det foreliggende direktivforslag er, at dets bebudede beskaffenhed som horisontalt rammeinstrument ødelægges af de undtagelser fra anvendelsesområdet og de fravigelser, som gælder en række specifikke grupper. Den rådgivende ordfører mener, at dette skader direktivets grundlæggende formål, som er at indføre en garanti for ligebehandling på det socioøkonomiske og arbejdsretlige område mellem alle tredjelandstatsborgere, der har lovligt arbejde i Unionen, og EU-borgere.

Dette krav om ligebehandling er baseret på elementære principper som social retfærdighed og ligestilling samt anerkendelse af det bidrag, som vandrede arbejdstagere yder til EU's økonomi via såvel deres arbejde som de skatter og sociale ydelser, de betaler. Desuden vil det medvirke til at mindske illoyal konkurrence, vanskeliggøre ulovligt arbejde og hindre, at arbejdstagere fra tredjelandslande bliver ofre for udnyttelse og social udstødelse. Det er vigtigt at få fastlagt et sæt mindsterettigheder for at skabe ensartede spilleregler i hele EU for tredjelandstatsborgere, der har lovligt arbejde, uanset hvilken medlemsstat de har bopæl i.

Fastlæggelsen af et sådant sæt af rettigheder for alle lovlige migranter uden undtagelse og med færrest mulige fravigelser er af afgørende betydning for at kunne realisere vore tilsagn om integration af og respekt for personer, som arbejder lovligt i EU, og således anerkende

deres værdighed og deres bidrag til EU's økonomiske og sociale udvikling.

For at forbedre direktivets horisontale karakter og gøre det til referencepunkt og ramme for kommende direktiver vedrørende specifikke grupper bør det fastslås, at ingen specifikke grupper, og dette gælder særlig sæsonarbejdere, må udelukkes fra dets anvendelsesområde, i modsætning til, hvad Kommissionen foreslår. Særdirektiverne bør fastlægge betingelser for indrejse i EU og eventuelt specifikke rettigheder, men må ikke forhindre, at alle lovlige migranter er omfattet af direktivets målsætning om en retfærdig, ensartet og lige behandling.

Den rådgivende ordfører finder det heller ikke rimeligt, at væsentlige aspekter af beskyttelsen, som det er tilfældet i kommissionsforslaget, overlades til medlemsstaternes skøn. Det er klart, at situationen på arbejdsmarkedene og behovene for udenlandsk arbejdskraft og dennes højere eller lavere kvalifikationer varierer fra medlemsstat til medlemsstat. Ikke desto mindre er det i et så uensartet miljø nyttigt og nødvendigt at råde over en mindste fællesnævner, der muliggør fremskridt i retning af en fælles, sammenhængende og retfærdig europæisk migrationspolitik, som effektivt bidrager til migranternes sociale og faglige integration.

## ÆNDRINGSFORSLAG

Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

### Ændringsforslag 1

#### Forslag til direktiv Betragtning 9

##### *Kommissionens forslag*

(9) Da der ikke findes horisontale **fællesskabsforskrifter**, er tredjelandsstatsborgeres rettigheder meget forskellige afhængig af den medlemsstat, de arbejder i, og deres nationalitet. De har ikke de samme rettigheder som statsborgere i medlemsstaten eller andre EU-borgere. Med henblik på yderligere at udvikle en sammenhængende indvandringspolitik, mindske uligheden med hensyn til rettigheder for EU-borgere og tredjelandsstatsborgere, der har lovligt arbejde, og supplere de eksisterende regler for indvandring, bør der fastsættes et regelsæt, der præciserer, på hvilke politikområder der gælder de samme

##### *Ændringsforslag*

(9) Da der ikke findes horisontale **unionsforskrifter**, er tredjelandsstatsborgeres rettigheder meget forskellige afhængig af den medlemsstat, de arbejder i, og deres nationalitet. De har ikke de samme rettigheder som statsborgere i medlemsstaten eller andre EU-borgere. Med henblik på yderligere at udvikle en sammenhængende indvandringspolitik, mindske uligheden med hensyn til rettigheder for EU-borgere og tredjelandsstatsborgere, der har lovligt arbejde, og supplere de eksisterende regler for indvandring, bør der fastsættes et **socioøkonomisk og arbejdsretligt** regelsæt, der præciserer, på hvilke politikområder

rettigheder for medlemsstaternes egne statsborgere og arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat, men endnu ikke har status som fastboende udlændinge. Sådanne bestemmelser *skal skabe lige vilkår* i EU, så det anerkendes, at tredjelandstatsborgere, der arbejder lovligt i en medlemsstat, bidrager til EU's økonomi via deres arbejde og skat, og sikre, at illoyal konkurrence mellem medlemsstaternes egne statsborgere og tredjelandstatsborgere som følge af en eventuel udnyttelse af sidstnævnte mindskes.

der gælder de samme rettigheder for medlemsstaternes egne statsborgere og arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat, men endnu ikke har status som fastboende udlændinge. Sådanne bestemmelser *sigter på at indføre et mindste niveau af ligebehandling* i EU, så det anerkendes, at tredjelandstatsborgere, der arbejder lovligt i en medlemsstat, bidrager til EU's økonomi via deres arbejde og skat, og sikre, at illoyal konkurrence mellem medlemsstaternes egne statsborgere og tredjelandstatsborgere som følge af en eventuel udnyttelse af sidstnævnte mindskes. *Uden at det berører fortolkningen af begrebet "ansættelsesforhold" i anden EU-lovgivning, bør "arbejdstager fra et tredjeland" i henhold til artikel 2, litra b), i dette direktiv forstås som enhver tredjelandstatsborger, der er indrejst på en medlemsstats område, har lovligt ophold og har tilladelse til at arbejde i medfør af national lovgivning eller i overensstemmelse med national praksis i den pågældende medlemsstat.*

#### *Begrundelse*

*Formålet med dette forslag er at præcisere, at definitionen af en "arbejdstager fra et tredjeland" ikke må påvirke fortolkningen af begrebet "ansættelsesforhold" i andre EU-retsakter, fordi der ikke findes nogen ensartet definition af dette begreb i EU's arbejdsret. Desuden synes definitionen i kommissionsforslaget at afvige fra den definition, der i øjeblikket anvendes af i det mindste nogle af medlemsstaterne.*

## **Ændringsforslag 2**

### **Forslag til direktiv Betragtning 12**

#### *Kommissionens forslag*

(12) Tredjelandstatsborgere, der er *omfattet* af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led

#### *Ændringsforslag*

(12) Tredjelandstatsborgere, der er *udstationeret, er ikke omfattet af dette direktiv. Dette bør ikke forhindre tredjelandstatsborgere med lovligt ophold*

i udveksling af tjenesteydelser, og tredjelandstatsborgere, der indrejser i en medlemsstat i medfør af forpligtelser i en international aftale, som gør det lettere for bestemte kategorier af fysiske personer inden for handel og investering at indrejse og få midlertidigt ophold, bør ikke omfattes af dette direktiv, da de ikke betragtes som en del af arbejdsmarkedet i den pågældende medlemsstat.

*og lovlig beskæftigelse i én medlemsstat, som er udstationeret i en anden medlemsstat, i at have samme rettigheder som udsendelsesmedlemsstatens egne statsborgere under hele deres udstationering med hensyn til de arbejds- og ansættelsesvilkår, som ikke berøres af anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser<sup>1</sup>.*

<sup>1</sup> EFT L 18 af 21.1.1997, s. 1.

### Ændringsforslag 3

#### Forslag til direktiv Betragtning 16

##### *Kommissionens forslag*

(16) Tredjelandstatsborgere, der arbejder på en medlemsstats område, bør omfattes af ligebehandling, hvad angår social sikring. De sociale sikringsgrene er defineret i *Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet. Rådets forordning (EF) nr. 859/2003 af 14. maj 2003 om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og forordning (EØF) nr. 574/72 til at omfatte tredjelandstatsborgere, der ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet, udvider bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 til at omfatte tredjelandstatsborgere, der har lovligt ophold i Den Europæiske Union, og som befinder sig i en grænseoverskridende situation.*

Bestemmelserne om ligebehandling med hensyn til social sikring i dette direktiv gælder også for personer, der kommer til en medlemsstat direkte fra et tredjeland.

##### *Ændringsforslag*

(16) Tredjelandstatsborgere, der arbejder på en medlemsstats område, bør omfattes af ligebehandling, hvad angår social sikring. De sociale sikringsgrene er defineret i *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger.*

Bestemmelserne om ligebehandling med hensyn til social sikring i dette direktiv gælder også for personer, der kommer til en medlemsstat direkte fra et tredjeland.

*Ikke desto mindre bør direktivet ikke give flere rettigheder end de rettigheder, der allerede eksisterer ifølge gældende fællesskabslovgivning, hvad angår social sikring for tredjelandsstatsborgere, som har tilknytning til flere medlemsstater.*

#### **Ændringsforslag 4**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 16 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(16a) Unionslovgivningen begrænser ikke medlemsstaternes beføjelser til at tilrettelægge deres sociale sikringsordninger. Da der ikke er nogen harmonisering på unionsniveau, er det den enkelte medlemsstats lovgivning, der fastsætter betingelserne for tilkendelse af sociale sikringsydelser samt ydelsernes størrelse og varighed. Medlemsstaterne bør dog udøve deres beføjelser på dette område i overensstemmelse med unionslovgivningen.*

#### **Ændringsforslag 5**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 16 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(16a) Medlemsstaterne bør ratificere den internationale konvention om beskyttelse af vandrende arbejdstageres og deres familiemedlemmers rettigheder, der blev vedtaget af FN's generalforsamling den 18. december 1990.*

#### **Ændringsforslag 6**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 2 – litra b**

*Kommissionens forslag*

b) "arbejdstager fra et tredjeland": enhver tredjelandsstatsborger, der er indrejst på en medlemsstats område, og som har tilladelse til at arbejde **lovligt** i den pågældende medlemsstat

*Ændringsforslag*

b) "arbejdstager fra et tredjeland": enhver tredjelandsstatsborger, der er indrejst på en medlemsstats område, **har lovligt ophold** og har tilladelse til at arbejde **i medfør af national lovgivning eller i overensstemmelse med national praksis** i den pågældende medlemsstat, **uden at det berører fortolkningen af begrebet "ansættelsesforhold" i anden unionslovgivning**

**Ændringsforslag 7**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 2 – litra b**

*Kommissionens forslag*

b) der er omfattet af direktiv 96/71/EF, så længe de er udstationeret

*Ændringsforslag*

b) der er omfattet af direktiv 96/71/EF, så længe de er udstationeret, **og berører ikke medlemsstaternes ansvar for tredjelandsstatsborgeres adgang til og optagelse på deres arbejdsmarkeder**

*Begrundelse*

*Det er vigtigt at slå fast, at det foreslåede direktiv i sammenhæng med direktiv 96/71/EF ikke berører medlemsstaternes ansvar for tredjelandsstatsborgeres adgang til deres arbejdsmarkeder. Medlemsstaternes ret til at afgøre, hvem der må få adgang til deres arbejdsmarkeder, må ikke undermineres.*

**Ændringsforslag 8**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 1 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) arbejdsvilkår, herunder løn og

*Ændringsforslag*

a) arbejdsvilkår, herunder løn og

afskedigelse samt arbejdsmiljøet

afskedigelse samt arbejdsmiljøet,  
*arbejdstid, ferie og disciplinære  
procedurer, under hensyntagen til  
gældende generelle kollektive  
overenskomster*

## Ændringsforslag 9

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 1 – litra e**

*Kommissionens forslag*

e) de sociale sikringsgrene som defineret i *Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet. Forordning (EF) nr. 859/2003 om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og forordning (EØF) nr. 574/72 til at omfatte tredjelandsstatsborgere, der ikke allerede er dækket af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet, finder tilsvarende anvendelse*

*Ændringsforslag*

e) de sociale sikringsgrene som defineret i *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004*

### *Begrundelse*

*Den nye retsakt om koordinering af de sociale sikringsordninger er forordning (EF) nr. 883/2004.*

## Ændringsforslag 10

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 1 – litra g**

*Kommissionens forslag*

g) skattefordele

*Ændringsforslag*

g) skattefordele, *forudsat at arbejdstageren betragtes som fastboende i beskatningsmæssig henseende i den pågældende medlemsstat*

## Ændringsforslag 11

### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 1 – litra h

#### *Kommissionens forslag*

h) adgang til varer og tjenester samt opnåelse af varer og tjenester, der stilles til rådighed for offentligheden, herunder procedurer til opnåelse af boliger og bistand ydet af arbejdsformidlinger.

#### *Ændringsforslag*

h) adgang til varer og tjenester samt opnåelse af varer og tjenester, der stilles til rådighed for offentligheden, herunder procedurer til opnåelse af boliger **samt** bistand og **rådgivningstjenester** ydet af arbejdsformidlinger **i overensstemmelse med den nationale lovgivning.**

## Ændringsforslag 12

### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 2 – litra c

#### *Kommissionens forslag*

c) ved at **begrænse** rettighederne ifølge stk. 1, litra h), hvad angår sociale boliger, til de tilfælde, hvor tredjelandsstatsborgeren har opholdt sig eller har ret til at opholde sig i medlemsstaten i **mindst** tre år

#### *Ændringsforslag*

c) ved at **indføre begrænsninger af den fuldstændige gennemførelse af** rettighederne ifølge stk. 1, litra h), hvad angår sociale boliger, til de tilfælde, hvor tredjelandsstatsborgeren har opholdt sig eller har ret til at opholde sig i medlemsstaten i **mindre end** tre år

#### *Begrundelse*

*Teknisk ændring, idet kommissionsforslaget siger det modsatte af, hvad der ville være logisk, nemlig, at rettighederne bør begrænses for personer med en kortvarig opholdstilladelse.*

## Ændringsforslag 13

### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 2 – litra e

#### *Kommissionens forslag*

e) ved at **begrænse rettighederne ifølge stk. 1, litra e), til arbejdstagere fra tredjelande, der er i beskæftigelse, bortset**

#### *Ændringsforslag*

e) ved at **anvende opholdskriterier (på opholdsrelaterede, men ikke beskæftigelsesrelaterede fordele), hvis opholdstilladelsen er udstedt til andre**



*fra arbejdsløshedsdagpenge*

*formål end arbejde, men giver mulighed  
for at arbejde*

#### **Ændringsforslag 14**

**Forslag til direktiv  
Artikel 12 – stk. 2 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*2a. Arbejdstagere fra tredjelande, der flytter til et tredjeland, eller efterladte efter sådanne arbejdstagere, der har ophold i et tredjeland på det tidspunkt, hvor de opnår deres rettigheder fra arbejdstageren, får udbetalt lovbestemte ydelser ved alderdom, invaliditet eller dødsfald, der er baseret på arbejdstagerens tidligere beskæftigelse og erhvervet i overensstemmelse med den lovgivning, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 883/2004, på samme vilkår og med samme satser som statsborgere i den pågældende medlemsstat, når de flytter til et tredjeland. Medlemsstaterne kan betinge anvendelsen af denne bestemmelse af eksistensen af bilaterale aftaler, som anerkender den gensidige eksport af pensioner og etablerer et teknisk samarbejde.*

#### **Ændringsforslag 15**

**Forslag til direktiv  
Artikel 12 – stk. 2 b (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*2a. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at enhver tilsidesættelse af de i dette direktiv fastslåede rettigheder underlægges sanktioner, der er effektive, står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har*

*afskrækkende virkning.*

*Begrundelse*

*Der bør være effektive foranstaltninger til rådighed ved overtrædelse af princippet om ligebehandling, f.eks. fra arbejdsgiverside.*

**Ændringsforslag 16**

**Forslag til direktiv  
Artikel 12 – stk. 2 c (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*2a. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at enhver overtrædelse af de i dette direktiv fastslåede rettigheder skal kunne indbringes for en domstol.*

**Ændringsforslag 17**

**Forslag til direktiv  
Artikel 13 – stk. 1 – litra b a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*ba) Dette direktiv berører ikke de rettigheder og principper, der er indeholdt i den europæiske socialpakt af 18. oktober 1961 og den europæiske konvention om vandrede arbejdstageres juridiske status af 24. november 1977.*

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Procedure for samlet ansøgning om opholds- og arbejdstilladelse		
<b>Referencer</b>	KOM(2007)0638 – C6-0470/2007 – 2007/0229(COD)		
<b>Korresponderende udvalg</b>	LIBE		
<b>Udtalelse fra</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	EMPL		
<b>Associeret/Associerede udvalg - dato for meddelelse på plenarmødet</b>	21.4.2010		
<b>Rådgivende ordfører</b> Dato for valg	Alejandro Cercas 21.1.2010		
<b>Behandling i udvalg</b>	22.2.2010	16.3.2010	27.4.2010
<b>Dato for vedtagelse</b>	28.4.2010		
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: -: 0:	42 1 7	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Jean-Luc Bennahmias, Pervenche Berès, Mara Bizzotto, Martin Callanan, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Philip Claeys, Derek Roland Clark, Sergio Gaetano Cofferati, Marije Cornelissen, Tadeusz Cymański, Frédéric Daerden, Proinsias De Rossa, Sari Essayah, Richard Falbr, João Ferreira, Pascale Gruny, Thomas Händel, Marian Harkin, Roger Helmer, Stephen Hughes, Liisa Jaakonsaari, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Rovana Plumb, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu		
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Raffaele Baldassarre, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Véronique Mathieu, Gesine Meissner, Ria Oomen-Ruijten, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Emilie Turunen, Gabriele Zimmer		

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Procedure for samlet ansøgning om opholds- og arbejdstilladelse			
<b>Referencer</b>	KOM(2007)0638 – C6-0470/2007 – 2007/0229(COD)			
<b>Dato for høring af EP</b>	23.10.2007			
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	LIBE			
<b>Rådgivende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	EMPL			
<b>Associeret/Associerede udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	EMPL 21.4.2010			
<b>Ordfører</b> Dato for valg	Véronique Mathieu 11.1.2010			
<b>Behandling i udvalg</b>	16.3.2010	28.4.2010	10.5.2010	28.9.2010
<b>Dato for vedtagelse</b>	28.9.2010			
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: -: 0:	41 8 2		
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Jan Philipp Albrecht, Roberta Angelilli, Vilija Blinkevičiūtė, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Simon Busuttil, Philip Claeys, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Héléne Flautre, Kinga Gál, Kinga Göncz, Sylvie Guillaume, Ágnes Hankiss, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Clemente Mastella, Véronique Mathieu, Nuno Melo, Louis Michel, Claude Moraes, Jan Mulder, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Rui Tavares, Valdemar Tomaševski, Wim van de Camp, Daniël van der Stoep, Axel Voss			
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Alexander Alvaro, Edit Bauer, Anna Maria Corazza Bildt, Ioan Enciu, Stanimir Ilchev, Iliana Malinova Iotova, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Jean Lambert, Mariya Nedelcheva, Cecilia Wikström			
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2</b>	Marie-Thérèse Sanchez-Schmid			
<b>Dato for indgivelse</b>	5.10.2010			